sartorius

Mode d'emploi

Pompe universelle Sterisart 16419

85034-535-56

Table des matières

	Déclaration de conformité CE	2
1.	**Présentation de la pompe universelle Sterisart**	3
2.	**Remarques importantes pour une utilisation sûre et correcte de la pompe universelle Sterisart**	3
3.	**Déballage de l'appareil et contrôle des éléments livrés**	3
4.	**Description de la pompe universelle Sterisart 16419**	4
5.	**Mise en service**	5
6.	**Mode de fonctionnement**	6
8.	**Maintenance**	7
9.	**Nettoyage et désinfection**	8
10.	**Installation dans un isolateur**	8
11.	**Remarques importantes concernant la garantie**	9
12.	**Aide en cas de problèmes**	9
13.	**Caractéristiques techniques**	10
14.	**Informations pour la commande de la pompe universelle Sterisart 16419**	10
15.	**Informations pour la commande de consommables**	11
16.	**Documentation**	11
17.	**Remarques concernant le recyclage**	12
	Déclaration d'innocuité	14

Déclaration de conformité CE
Par la présente, nous déclarons que, de par sa conception et son fonctionnement, la pompe universelle Sterisart 16419 répond aux exigences des directives suivantes :

73/23/CE	– Directive Basse tension
98/37/CE	– Directive Machines
89/336/CE	– Directive Compatibilité électromagnétique
2002/95/EG	– Directive RoHS

La marque CE est apposée sur la pompe universelle Sterisart 16419.

1. Présentation de la pompe universelle Sterisart

La nouvelle pompe universelle Sterisart est une pompe péristaltique en acier inoxydable destinée à la réalisation des essais de stérilité. Elle est équipée des dispositifs appropriés servant à fixer un système pour essai de stérilité Sartorius Stedim Biotech et le récipient d'échantillon à tester.

La pompe prélève le liquide à tester dans le récipient à échantillon à l'aide d'un système à double tuyau spécialement conçu à cet effet et le transfère dans les deux canisters du système d'essai de stérilité. L'échantillon est rincé de manière identique. Une fois que les milieux de culture ont été ajoutés, les canisters pour l'essai de stérilité sont mis à incuber pendant une durée définie et sont ensuite analysés.

2. Remarques importantes pour une utilisation sûre et correcte de la pompe universelle Sterisart

- Éteignez la pompe universelle Sterisart avant de connecter ou de déconnecter les fiches de raccordement (câble d'alimentation, pédale de commande).
- Utilisez uniquement les composants électriques d'origine livrés avec la pompe (câble d'alimentation avec noyau de ferrite, câble de raccordement et pédale de commande). Si le câble D-Sub n'est pas connecté, obturez le connecteur avec le capuchon de protection D-Sub fourni.
- La pompe universelle Sterisart est conçue pour être utilisée avec les systèmes de filtration Sterisart NF. Sartorius Stedim Biotech doit vérifier si d'autres systèmes de tuyaux sont compatibles.
- Seuls des techniciens agréés par Sartorius Stedim Biotech sont autorisés à ouvrir le boîtier de la pompe.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes.
- Toute utilisation non conforme peut entraîner la perte des droits à la garantie.
- La pompe universelle doit être raccordée uniquement à une prise de courant mise à la terre, facilement accessible, protégée par un fusible et conforme aux normes nationales.

3. Déballage de l'appareil et contrôle des éléments livrés

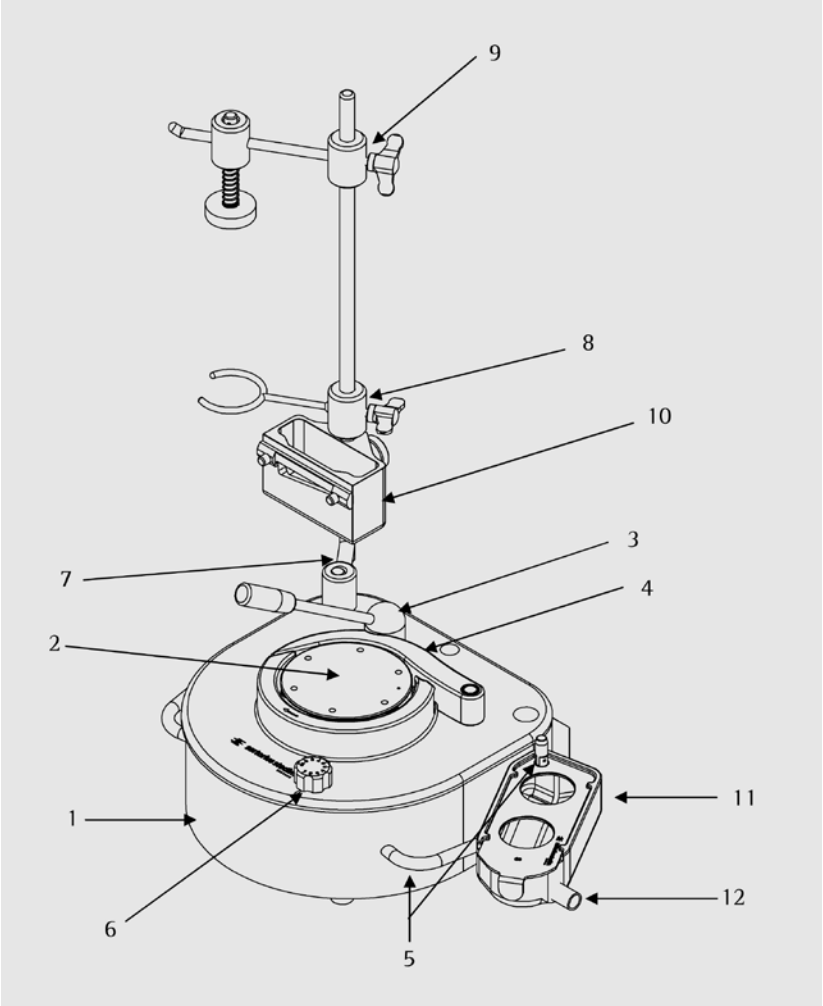
Lorsque vous déballez la pompe universelle Sterisart 16419, veillez à n'oublier aucun élément dans l'emballage. Les accessoires suivants sont livrés avec l'appareil (un de chaque) :

- Pompe universelle Sterisart 16419
- Câble d'alimentation (spécifique au pays)
- Pédale de commande
- Casse-ampoule
- Bac d'écoulement
- Cache pour le bac d'écoulement (systèmes Sterisart)
- Cache pour bac d'écoulement (systèmes Millipore)
- Tuyau d'écoulement
- Bras support
- Porte-flacon
- Colonne
- Coude de blocage
- Levier de serrage avec manchon
- Mode d'emploi en français

4. Description de la pompe universelle Sterisart 16419

La pompe universelle Sterisart 16419 (voir ill. 1) est composée d'un boîtier (1) avec une tête de pompe (2), un levier (3), un coude de blocage (4) et des poignées (5). Sur la poignée droite se trouve également une goupille avec un dispositif empêchant le bac d'écoulement (11) de basculer. Le bouton de sélection (6) est situé à droite sur le devant de la pompe. La colonne (7) avec le porte-flacon (8), le bras support (9) et le casse-ampoule optionnel (10) se trouve sur le côté gauche de la pompe.

Le bac d'écoulement (ill. 1, 11) pour les canisters pour les essais de stérilité est fixé sur le côté droit de la pompe. Il est possible de raccorder un tuyau d'écoulement au raccord prévu à cet effet sur le bac (ill. 1, 12).



Ill. 1

Sur la face arrière de l'appareil (voir ill. 2) se trouvent l'interrupteur marche/arrêt (1), la prise d'alimentation électrique (2), un connecteur pour la pédale de commande (3) et la plaque signalétique (8). Sur le modèle de base 16419, les connecteurs 4, 5, 6 et 7 ne sont pas affectés.

Ill. 2

5. Mise en service

La pompe universelle Sterisart doit être installée de manière ergonomique dans une pièce adaptée (salle blanche | paillasse à flux laminaire, isolateur).

Lors de la première mise en service, vous devez monter les accessoires fournis sur la pompe universelle Sterisart. Veuillez procéder dans l'ordre suivant :

- Enfoncez la colonne (ill. 1, 7) sur les pointes situées à l'arrière gauche de la partie supérieure de la pompe jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement fixée. Les trous qui se trouvent dans le pied de la colonne permettent de positionner la colonne de différentes manières.

- Fixez sur la colonne d'abord le porte-flacon (ill. 1, 8), puis le bras support (ill. 1, 9). Si nécessaire, installez d'abord le casse-ampoule (ill. 1, 10).

- Insérez le coude de blocage (ill. 1, 4) et le levier de serrage (ill. 1, 3) sur les goupilles correspondantes sur le dessus de la pompe. Le levier est entouré d'un manchon en plastique qui peut être enlevé pour le nettoyage. Si ce manchon présentait des signes d'usure à force d'être utilisé, il est possible d'en commander un nouveau comme pièce détachée (voir chapitre informations de commande).

- Après avoir raccordé le tuyau d'écoulement au raccord (ill. 1, 12) du bac d'écoulement (ill. 1, 11), fixez le bac à la goupille prévue à cet effet sur la poignée droite (ill. 1, 5). Le dispositif anti-basculement permet de fixer le bac d'écoulement et le cache.

- Fixez l'extrémité du tuyau d'écoulement à une conduite d'évacuation.

Remarque !
Veillez à ce que la différence de hauteur entre le bac d'écoulement et la conduite d'évacuation soit suffisante (> 5 cm) afin que le liquide s'écoule correctement et afin d'empêcher un reflux dans le bac d'écoulement. Veillez à cet effet à ce que le tuyau soit toujours plus bas que la pompe pour éviter que le bac d'écoulement ne déborde.

Les déchets doivent être considérés comme des risques biologiques. Éliminez-les toujours conformément aux réglementations en vigueur.

- Raccordez la pédale de commande à la prise correspondante située sur la face arrière (ill. 2, 3). Vissez le connecteur à la prise en le tournant dans le sens horaire.

- Branchez le câble d'alimentation dans la prise d'alimentation située sur la face arrière de la pompe universelle Sterisart (ill. 2, 2) et dans une prise de courant munie d'un conducteur de protection connecté.

- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (ill. 2, 1) placé à l'arrière de la pompe universelle Sterisart pour mettre cette dernière sous tension.

6. Mode de fonctionnement

Attention !
Ne faites fonctionner la pompe que si le tuyau est inséré. Veillez à ce que la pompe ne soit utilisée que par une seule personne à la fois. N'utilisez jamais la pompe pour transférer des liquides corrosifs ou explosifs.
Veillez à ne pas porter de vêtements trop larges (pas de cravates, etc.).

Avant de faire fonctionner la pompe, il faut d'abord installer des systèmes pour essai de stérilité Sterisart. Pour cela, veuillez procéder comme suit :

- Retirez les systèmes pour essai de stérilité de leur emballage et placez les canisters dans le bac d'écoulement sur le côté droit de la pompe.

- Ouvrez ensuite le levier et le coude de blocage de la pompe.

- Faites passer le tuyau autour du rotor de la pompe (la flèche sur la partie fixe qui entoure la tête de la pompe indique le sens de rotation ultérieur) de manière à ce que le tuyau ne soit pas tordu ni tendu (ill. 3). Pour fixer le tuyau, il suffit de l'insérer (en le posant sur le fond) et de fixer le levier (ill. 4). Le tuyau prend alors automatiquement la position correcte.

Remarque
Lorsque vous insérez le tuyau, veillez toujours à le placer correctement.

- Pour que le processus de pompage puisse démarrer, il faut que le tuyau soit entièrement inséré et que le levier soit enclenché. Une fonction de sécurité empêche la pompe de démarrer si le levier ou le coude de blocage sont ouverts.

Ill. 3

- Après avoir entièrement inséré le tuyau, enfoncez la pointe | l'aiguille de prélèvement du système Sterisart NF dans le point de prélèvement du récipient à échantillon en suivant les instructions qui se trouvent dans le mode d'emploi du système d'essai de stérilité Sterisart NF. Ensuite, fixez le récipient à échantillon (par ex. la poche ou le flacon) à la colonne en l'accrochant (s'il s'agit d'une poche) ou en le posant (si vous utilisez un flacon) dans le porte-flacon. Le porte-flacon est adapté à des flacons de différentes tailles. Positionnez le porte-flacon de manière à ce que le tuyau du système d'essai de stérilité ne soit pas tendu une fois que la pointe | l'aiguille de prélèvement a été enfoncée et de manière à ce que la pointe | l'aiguille de prélèvement ne risque pas de glisser du récipient à échantillon.

Pour tester des ampoules, utilisez le casse-ampoule qui est également fixé sur la colonne. À l'aide de la lame intégrée, faites une rayure sur l'ampoule et ensuite cassez-la. Vous pouvez mettre les extrémités des ampoules cassées dans le bac de récupération (qui pourra être vidé plus tard).

- Pour l'opération de pompage qui va suivre, veillez à ce que les canisters de test Sterisart NF soient placés correctement dans les supports prévus à cet effet et à ce que le tuyau ne soit pas tendu ni tordu.

Attention !
Si vous ouvrez le levier, une fonction de sécurité éteint immédiatement la pompe universelle Sterisart. Dans ce cas, vous devez redémarrer la pompe universelle Sterisart après avoir refermé correctement tous les éléments.

7. Fonctionnement de la pompe universelle Sterisart 16419

Ill. 4

Pour mettre en marche la pompe universelle Sterisart 16419, appuyez sur le bouton de sélection ou actionnez la pédale de commande. La vitesse peut être réglée en continu. Pour éteindre la pompe, appuyez à nouveau sur le bouton de sélection ou relâchez la pédale de commande.

8. Maintenance

Nous conseillons de faire effectuer la maintenance de la pompe universelle Sterisart une fois par an par un technicien formé et qualifié du service après-vente de Sartorius Stedim Biotech.
L'intervalle de maintenance peut varier en fonction de l'utilisation de la pompe universelle Sterisart | des conditions du processus du client.
Pour obtenir davantage de renseignements, veuillez vous adresser à votre partenaire local.

9. Nettoyage et désinfection

Attention
Les connecteurs situés à l'arrière de la pompe ne sont pas étanches.

A moins d'être hermétiquement incorporée dans une paillasse d'isolateur, la pompe universelle Sterisart n'est pas adaptée à la désinfection (par gaz ou atomisation) avec de l'acide peracétique, de l'H_2O_2 ou d'autres procédures de décontamination communément utilisées en isolateur. Utilisez ces types de désinfectant uniquement si la pompe est installée dans les règles de l'art dans un isolateur.

- Avant de nettoyer le rotor de la pompe, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour éteindre la pompe et débranchez le câble d'alimentation.

  Pour le nettoyage, enlevez les éléments suivants de la pompe :

- Coude de blocage, levier excentrique, colonne et bac d'écoulement

- Enlevez la tête de la pompe :
  - Tournez le rotor à la main de manière à ce que le marquage placé sur la face supérieure (point noir) soit à l'arrière.
  - Le marquage indique la position de la vis de fixation qui se trouve dans la partie centrale du rotor.
  - Dévissez cette vis avec une clé Allen de 4 mm sans l'enlever entièrement.
  - Tirez le rotor vers le haut.

- Tirez le bouton de sélection de la vitesse vers le haut.

Remarques générales :
Respecter la protection IP ! Veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans la pompe universelle Sterisart. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant toute opération de nettoyage, de maintenance ou de réparation.

Nettoyage des surfaces en acier inoxydable :
Le boîtier en acier inoxydable peut être nettoyé à intervalles réguliers. Nettoyez les parties en acier inoxydable avec un chiffon humide. Seuls les produits de nettoyage usuels appropriés pour l'acier inoxydable peuvent être utilisés en toute sécurité. Pour désinfecter les surfaces, utilisez des produits désinfectants usuels appropriés pour l'acier inoxydable.

Pour nettoyer le boîtier en acier inoxydable, n'utilisez pas de produits qui contiennent de la lessive de soude, de l'acide acétique, de l'acide sulfurique ou de l'acide citrique. Il est interdit d'utiliser des éponges en laine d'acier.

Il est possible de nettoyer toutes les surfaces en acier inoxydable en utilisant un chiffon imprégné des produits suivants :

- Acide peracétique, H_2O_2 et acide acétique (2,5%)
- Ammonium quaternaire
- Formaldéhyde et glutaraldéhyde
- Alcool isopropylique
- Éthanol 70%

Les composants suivants peuvent être autoclavés à 121°C pendant 20 minutes : coude de blocage, levier excentrique, bouton de sélection, colonne, porte-flacon, bras support du porte-flacon et bac d'écoulement (complet).

Ne jamais autoclaver le rotor de la pompe ou l'immerger dans du liquide.

Utiliser uniquement un chiffon légèrement humide pour le nettoyer | désinfecter.

Une fois que le nettoyage est terminé, réassemblez tous les composants comme indiqué au chapitre « Mise en service » (5). Montez le rotor de la manière suivante :

- Une rainure se trouve sur le côté tourné vers l'arrière de l'axe du rotor.

- Enfoncez le rotor d'en haut sur l'axe.

- Tournez le marquage placé sur le rotor vers l'arrière de manière à ce que la rainure sur l'axe du rotor et le marquage sur le rotor soient alignés.

- Vissez la vis dans la partie centrale du rotor pour fixer parfaitement le rotor.

10. Installation dans un isolateur

L'installation de la pompe dans un isolateur doit être effectuée uniquement par le fabricant de l'isolateur.

Pour installer la pompe universelle Sterisart dans un isolateur, il est nécessaire d'ouvrir l'appareil. Pour cela, il est obligatoire de débrancher la fiche du câble d'alimentation.

Pour l'installation, suivez scrupuleusement les instructions d'installation (partie intégrante du kit d'installation pour isolateur, référence 1ZE---0050) qui sont disponibles auprès du fabricant.

11. Remarques importantes concernant la garantie

Le fonctionnement et la sécurité de la pompe universelle Sterisart sont garanties que si l'appareil est utilisé conformément aux instructions contenues dans ce mode d'emploi.

Le fabricant de l'appareil décline toute responsabilité relative aux effets sur la sécurité, la fiabilité et les performances de l'appareil si le montage, les extensions, les nouveaux réglages, les modifications ou les réparations ne sont pas effectuées par des personnes agrées par lui, si l'installation électrique de la pièce n'est pas conforme aux exigences des normes IEC et si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux instructions contenues dans le présent mode d'emploi.
Toute modification de la pompe universelle Sterisart effectuée sans l'autorisation d'un membre agrée du service après-vente de Sartorius ou qui n'a pas été effectuée par ce dernier annule tout droit à la garantie du fabricant.

12. Aide en cas de problèmes

Ce chapitre présente quelques problèmes susceptibles de survenir pendant l'utilisation de la pompe Sterisart. Il existe plusieurs solutions à chaque problème. Mais la première solution proposée est en général la plus probable. Toutefois si elle ne résout pas le problème, passez aux solutions suivantes jusqu'à ce que l'erreur disparaisse.

Éteignez toujours l'appareil avant de brancher ou de débrancher des connexions électriques !

Si malgré tout vous ne parvenez pas à résoudre le problème, veuillez vous adresser au centre de service après-vente.

Problème	Solution
Pas de fonction	La pompe n'a pas été mise en marche ou n'est pas correctement raccordée à l'alimentation électrique. Brancher correctement le câble d'alimentation à la prise de courant et à la pompe Sterisart, appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt. Contrôler l'alimentation électrique, si nécessaire allumer les multiprises, contrôler les câbles électriques. Si le problème persiste, il se peut que le fusible primaire du filtre de ligne soit défectueux. Seuls des membres du personnel spécialisés sont autorisés à changer le fusible et cela uniquement après avoir débranché le câble d'alimentation !
Le rotor de la pompe ne tourne pas.	Le levier de blocage est ouvert ou la pédale de commande n'est pas correctement raccordée. Le coude de blocage a été retiré de la pompe. Vérifier la connexion entre la pédale de commande et la pompe.

13. Caractéristiques techniques

Dimensions de la pompe en mm (L × P × H) :	336 × 260 × 210 (avec levier)
Dimensions de la pompe avec porte-flacon et bac d'écoulement en mm (L × P × H) :	440 × 365 × 485
Poids :	env. 13,5 kg
Température de fonctionnement maximale :	40°C
Indice de protection IP	41

Raccordement électrique

Tension :	100–240 V (courant alternatif)
Fréquence :	50–60 Hz
Puissance :	100 VA

Pompe

Débit :	70–650 ml/min (en fonction du système)

Système de tuyaux

Le fonctionnement parfait de la pompe universelle Sterisart est garanti uniquement en cas d'utilisation de systèmes de tuyaux approuvés par Sartorius Stedim Biotech.

Matériaux

Plaque de base, levier, coude de blocage, rotor :	Acier inoxydable 1.4435 (316L)
Boîtier, port de connexion, colonne, porte-flacon :	Acier inoxydable 1.4401 (316)
Bac d'écoulement, manchon plastique pour levier, palier à glissement du coude de blocage :	PET
Palier à glissement du levier :	Iglidur X
Joints, adhésifs, tuyau d'écoulement :	Silicone

14. Informations pour la commande de la pompe universelle Sterisart 16419

16419	Pompe universelle Sterisart, version de base
16973	Pince pour ampoule
1ZG---0009	Porte-flacon
1ZF---0004	Bras support
1ZA---0002	Tuyau d'écoulement
1ZW---0002	Casse-ampoule
1ZE---0033	Pédale de commande
1ZF---0013	Colonne
1ZG---0022	Bac d'écoulement
1ZB---0001	Manchon plastique pour levier
1ZF---0007	Vis papillon
1ZS---0005	Coude de blocage
1ZS---0002	Levier
1ZL---0003	Rotor
1ZG---0023	Plaque pour bac d'écoulement pour les systèmes d'essai de stérilité Sterisart
1ZG---0024	Plaque pour bac d'écoulement pour les systèmes d'essai de stérilité Millipore
1ZG---0014	Adaptateur pour bac d'écoulement Sterisart à utiliser avec une pompe Millipore Equinox
1ZE---0039	Chariot de transport
1ZE---0041	Kit d'installation pour isolateur

D'autres accessoires sont disponibles sur demande.

15. Informations pour la commande de consommables

Systèmes à usage unique pour essai de stérilité recommandés pour l'utilisation avec la pompe.

Référence	Description
16466-ACD	Sterisart NF alpha, double aiguille en métal pour flacons fermés (paquet de 10, emballage individuel stérile, stérilisé par ETO)
16467-ACD	Sterisart NF alpha, aiguille en métal de 6 cm pour flacons ouverts (paquet de 10, emballage individuel stérile, stérilisé par ETO)
16468-ACD	Sterisart NF alpha, adaptateur pour dispositifs médicaux avec raccord Luer|Luer Lock (paquet de 10, emballage individuel stérile, stérilisé par ETO)
16466-GBD	Sterisart NF gamma, double aiguille en métal pour flacons fermés (stérile, emballage double, paquet de 10). Optimal pour une utilisation en isolateur
16467-GBD	Sterisart NF gamma, aiguille en métal de 6 cm pour flacons ouverts (stérile, emballage double, paquet de 10). Optimal pour une utilisation en isolateur
16468-GBD	Sterisart NF gamma, adaptateur pour dispositifs médicaux avec raccord Luer ou Luer Lock (stérile, emballage double, paquet de 10). Optimal pour une utilisation en isolateur
16469-GBD	Sterisart NF gamma, système pour seringues pré-remplies (stérile, emballage double, paquet de 10). Optimal pour une utilisation en isolateur
16470-GBD	Sterisart NF gamma, système pour poudre difficile à dissoudre en flacons fermés (stérile, emballage double, paquet de 10). Optimal pour une utilisation en isolateur
16475-GBD	Sterisart NF gamma, système pour poudre facilement soluble (stérile, emballage double, paquet de 10). Optimal pour une utilisation en isolateur
16476-GBD	Sterisart NF gamma, système avec petite aiguille double en métal pour flacons fermés (paquet de 10, stérile, emballage double). Optimal pour une utilisation en isolateur
16477-GBD	Sterisart NF gamma, système pour liquides en contenant plastique fermé (paquet de 10, stérile, emballage double). Optimal pour une utilisation en isolateur
16478-GBD	Sterisart NF gamma, adaptateur pour dispositifs médicaux avec raccord Luer Lock mâle (stérile, emballage double, paquet de 10). Optimal pour une utilisation en isolateur

D'autres systèmes Sterisart sont disponibles sur demande.

16. Documentation

Fiche technique pompe universelle Sterisart N° de publ. : SLD2010-d	Allemand Référence : 85030-531-18
Fiche technique pompe universelle Sterisart N° de publ. : SLD2010-e	Anglais Référence : 85030-531-17
Brochure pompe universelle Sterisart N° de publ. : SLD1003-d	Allemand Référence : 85030-531-15
Brochure pompe universelle Sterisart N° de publ. : SLD1003-e	Anglais Référence : 85030-531-14

17. Remarques concernant le recyclage

Respectez les lois, instructions et directives en vigueur pour l'élimination de composants contaminés.

Si vous n'avez plus besoin de l'emballage, vous devez le recycler en observant les consignes locales en vigueur. Cet emballage se compose entièrement de matériaux écologiques pouvant être recyclés.

L'appareil, y compris les accessoires, les piles et les batteries, ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères normales. La législation de l'Union européenne prescrit aux États membres de collecter les équipements électriques et électroniques séparément des déchets municipaux non triés afin de permettre ensuite de les récupérer, de les valoriser et de les recycler.

En Allemagne et dans quelques autres pays, Sartorius Stedim Biotech GmbH se charge de reprendre et d'éliminer ses appareils électriques et électroniques conformément à la loi. Ces appareils ne doivent pas être jetés - même par de petites entreprises - dans les ordures ménagères ni apportés dans les points de collecte des services locaux d'élimination des déchets.

En ce qui concerne l'élimination des déchets en Allemagne tout comme dans les États membres de l'Espace Économique Européen, veuillez vous adresser à nos collaborateurs locaux du service après-vente ou à notre centre de service après-vente à Goettingen en Allemagne :

Sartorius Stedim Biotech GmbH
Service Center Biotechnologie
August-Spindler-Strasse 11
37079 Goettingen, Allemagne

N° d'enregistrement WEEE DE 89907997

Dans les pays qui ne font pas partie de l'Espace Économique Européen ou ne possèdent pas de filiale Sartorius Stedim Biotech, adressez-vous aux autorités locales ou aux entreprises de recyclage.

Avant de jeter l'appareil ou de le mettre au rebut, retirez les piles, batteries et accumulateurs rechargeables ou non et jetez-les dans les boîtes de collecte locales prévues à cet effet.

Les appareils contaminés par des matières dangereuses (contaminations NBC) ne sont pas repris pour être réparés ou éliminés. Vous trouverez des informations détaillées avec les adresses des centres de service après-vente chargés d'effectuer les réparations ou de recycler votre appareil sur la notice explicative|sur le CD-ROM ci-joint ainsi que sur notre site Internet (www.sartorius-stedim.com).

Pour les pays suivants appartenant à l'Espace Économique Européen (EEE), veuillez vous adresser aux filiales Sartorius Stedim locales pour avoir des précisions concernant le recyclage de l'appareil :

Sales and Service Contacts

For further contacts, visit www.sartorius.com

Europe

Germany
Sartorius Lab Instruments
GmbH & Co. KG
Weender Landstrasse 94–108
37075 Goettingen

Phone +49.551.308.0
Fax +49.551.308.3289

France & Suisse Romande
Sartorius France
2, rue Antoine Laurent de Lavoisier
ZA de la Gaudrée
91410 Dourdan

Phone +33.1.70.62.50.00
Fax +33.1.64.59.76.39

Austria
Sartorius Austria GmbH
Modecenterstrasse 22
1030 Vienna

Phone +43.1.7965760.0
Fax +43.1.7965760.24

Belgium
Sartorius Belgium N.V.
Rue Colonel Bourg 105
1030 Bruxelles

Phone +32.2.756.06.90
Fax +32.2.481.84.11

Finland & Baltics
Sartorius Biohit Liquid Handling Oy
Laippatie 1
00880 Helsinki

Phone +358.9.755.951
Fax +358.9.755.95.200

Hungary
Sartorius Hungária Kft.
Kagyló u. 5.
2092 Budakeszi

Phone +3623.457.227
Fax +3623.457.147

Ireland
Sartorius Ireland Ltd.
Unit 41, The Business Centre
Stadium Business Park
Ballycoolin Road
Dublin 11

Phone +353.1.8089050
Fax +353.1.8089388

Italy
Sartorius Italy S.r.l.
Viale A. Casati, 4
20835 Muggiò (MB)

Phone +39.039.4659.1
Fax +39.039.4659.88

Netherlands
Sartorius Netherlands B.V.

Phone +31.30.60.53.001
Fax +31.30.60.52.917

info.netherlands@sartorius.com

Poland
Sartorius Poland sp.z o.o.
ul. Wrzesinska 70
62-025 Kostrzyn

Phone +48.61.6473830
Fax +48.61.6473839

Russian Federation
LLC "Sartorius ICR" and LLC "Biohit"
Uralskaya str. 4, Lit. B
199155, Saint-Petersburg

Phone +7.812.327.5.327
Fax +7.812.327.5.323

Spain & Portugal
Sartorius Spain, S.A.
Avda. de la Industria, 32
Edificio PAYMA
28108 Alcobendas (Madrid)

Phone Spain +34.902.123.367
Phone Portugal +351.800.855.800
Fax Spain +34.91.358.96.23
Fax Portugal +351.800.855.799

Switzerland
Sartorius Mechatronics Switzerland AG
Ringstrasse 24a
8317 Tagelswangen (ZH)

Phone +41.44.746.50.00
Fax +41.44.746.50.50

U.K.
Sartorius UK Ltd.
Longmead Business Centre
Blenheim Road, Epsom
Surrey KT19 9QQ

Phone +44.1372.737159
Fax +44.1372.726171

Ukraine
LLC "Biohit"
Post Box 440 "B"
01001 Kiev, Ukraine

Phone +380.44.411.4918
Fax +380.50.623.3162

Americas

USA
Sartorius Corporation
5 Orville Drive, Suite 200
Bohemia, NY 11716

Phone +1.631.254.4249
Toll-free +1.800.635.2906
Fax +1.631.254.4253

Argentina
Sartorius Argentina S.A.
Int. A. Ávalos 4251
B1605ECS Munro
Buenos Aires

Phone +54.11.4721.0505
Fax +54.11.4762.2333

Brazil
Sartorius do Brasil Ltda
Avenida Senador Vergueiro 2962
São Bernardo do Campo
CEP 09600-000 - SP- Brasil

Phone +55.11.4362.8900
Fax +55.11.4362.8901

Canada
Sartorius Canada Inc.
2179 Dunwin Drive #4
Mississauga, ON L5L 1X2

Phone +1.905.569.7977
Toll-Free +1.800.668.4234
Fax +1.905.569.7021

Mexico
Sartorius de México S.A. de C.V.
Circuito Circunvalación Poniente
No. 149
Ciudad Satélite
53100, Estado de México
México

Phone +52.5555.62.1102
Fax +52.5555.62.2942

Asia | Pacific

Australia
Sartorius Australia Pty. Ltd.
Unit 5, 7-11 Rodeo Drive
Dandenong South Vic 3175

Phone +61.3.8762.1800
Fax +61.3.8762.1828

China
Sartorius Scientific
Instruments (Beijing) Co., Ltd.
33 Yu An Road, Airport Industrial Park
Zone B,
Shunyi District, Beijing 101300,
P.R.China

Phone +86.10.8042.6300
Fax +86.10.8042.6486

Hong Kong
Sartorius Hong Kong Ltd.
Unit 1012, Lu Plaza
2 Wing Yip Street
Kwun Tong
Kowloon, Hong Kong

Phone +852.2774.2678
Fax +852.2766.3526

India
Sartorius Weighing India Pvt. Ltd.
#69/2-69/3, NH 48, Jakkasandra,
Nelamangala Tq
562 123 Bangalore, India

Phone +91.80.4350.5250
Fax +91.80.4350.5253

Japan
Sartorius Japan K.K.
4th Fl., Daiwa Shinagawa North Bldg.
8-11, Kita-Shinagawa 1-chome
Shinagawa-ku, Tokyo, 140-0001 Japan

Phone +81.3.3740.5408
Fax +81.3.3740.5406

Malaysia
Sartorius Malaysia Sdn. Bhd
Lot L3-E-3B, Enterprise 4
Technology Park Malaysia
Bukit Jalil
57000 Kuala Lumpur, Malaysia

Phone +60.3.8996.0622
Fax +60.3.8996.0755

Singapore
Sartorius Singapore Pte. Ltd
1 Science Park Road,
The Capricorn, #05-08A,
Singapore Science Park II
Singapore 117528

Phone +65.6872.3966
Fax +65.6778.2494

South Korea
Sartorius Korea Ltd.
8th Floor, Solid Space B/D,
PanGyoYeok-Ro 220, BunDang-Gu
SeongNam-Si, GyeongGi-Do, 463-400

Phone +82.31.622.5700
Fax +82.31.622.5799

Thailand
Sartorius (Thailand) Co. Ltd.
129 Rama 9 Road,
Huaykwang
Bangkok 10310

Phone +66.2643.8361-6
Fax +66.2643.8367

www.sartorius.com

Déclaration d'innocuité
Déclaration de sécurité et d'innocuité de l'équipement

La sécurité et la santé de nos collaborateurs, la législation relative à la manipulation de matières dangereuses pour la santé et l'environnement ainsi que les directives sur la sécurité au travail impliquent que la présente déclaration d'innocuité complétée nous soit retournée pour tous les produits. Sans ce formulaire dûment rempli, toute réparation de l'équipement est impossible.

Un exemplaire dûment rempli de la présente déclaration doit nous parvenir préalablement par fax (+49.551.308.3737) ou par envoi postal afin que les informations soient disponibles avant l'arrivée de l'appareil/du composant. Une copie doit être jointe à l'appareil/au composant. Le cas échéant, informer l'entreprise de transport.

Des données incomplètes ou le non-respect de cette procédure entraîneront inévitablement un retard considérable dans le traitement du dossier.

Lors de la reprise, aucune distinction n'est faite entre
– les appareils électriques usagés pouvant encore être réparés et utilisés et ceux qui ne peuvent plus l'être et
– entre les déchets (appareils électriques usagés) nécessitant une surveillance particulière et ceux ne nécessitant pas de surveillance particulière.

Modèle : _____ N° de série : _____
—

Je | nous certifions avoir pris les mesures suivantes :

☐ Toutes les substances dangereuses ont été éliminées de l'appareil | du composant afin qu'il ne présente aucun danger pour les personnes chargées de le manipuler | réparer.
☐ L'appareil a été correctement emballé et identifié.
☐ Le transporteur a été informé (si cela est prescrit) de la dangerosité de la marchandise expédiée.

Il est notifié à l'expéditeur de l'appareil | du composant qu'il sera considéré comme responsable vis-à-vis de la société Sartorius Stedim Biotech GmbH et de tiers – notamment vis-à-vis des collaborateurs de Sartorius Stedim Biotech GmbH chargés de manipuler | réparer l'appareil | le composant – pour tout dommage dû à des données incomplètes ou incorrectes soit par négligence ou intentionnellement.

Nom : _____

Position : _____

Date : _____

Signature : _____

Cachet de l'entreprise : _____

Sartorius Stedim Biotech GmbH
August-Spindler-Strasse 11
37079 Goettingen, Allemagne

Tél.: +49.551.308.0
Fax: +49.551.308.3289
www.sartorius.com

Les informations et illustrations contenues dans ce manuel correspondent à la version actuelle.
Sartorius se réserve le droit de modifier la technique, les équipements et la forme des appareils par rapport aux informations et illustrations de ce manuel.

Mention copyright :
Ce mode d'emploi, y compris toutes ses parties, est protégé par des droits d'auteur.
Toute utilisation en dehors des limites prévues dans les droits d'auteur est interdite sans notre accord.
Cela est particulièrement valable pour toute reproduction, traduction et utilisation dans n'importe quel média que ce soit.

© Sartorius Allemagne

Date :
08 | 2015

Printed in the EU on paper bleached without chlorine. | W
Publication No.: SLD6028-f150801